

OPPOSE – AGRI Committee Amendment 107 to Article 35, which states:

“Member States shall ensure that projects classified as “severe” or any projects involving non-human primates are not carried out without prior authorization by the competent authority. All other projects shall be notified in advance to the competent authority following ethical review by the institution’s permanent ethical review body.”

Why this amendment must be REJECTED

This amendment has been universally condemned by animal protection organisations. Also, 80% of Member States (including major users such as the UK and Germany) have a comprehensive system that requires all experiments on animals to have prior authorization from the competent authority – as described in the Commission’s original proposal. The AGRI amendment means that as little as 2% of experiments would require prior authorization. This means alternatives and animal suffering will not be addressed for almost every experiment. It undermines the commitment to seek alternatives before animal use is authorized, and it undermines the main purpose of the Directive – the regulation of science and animal use.

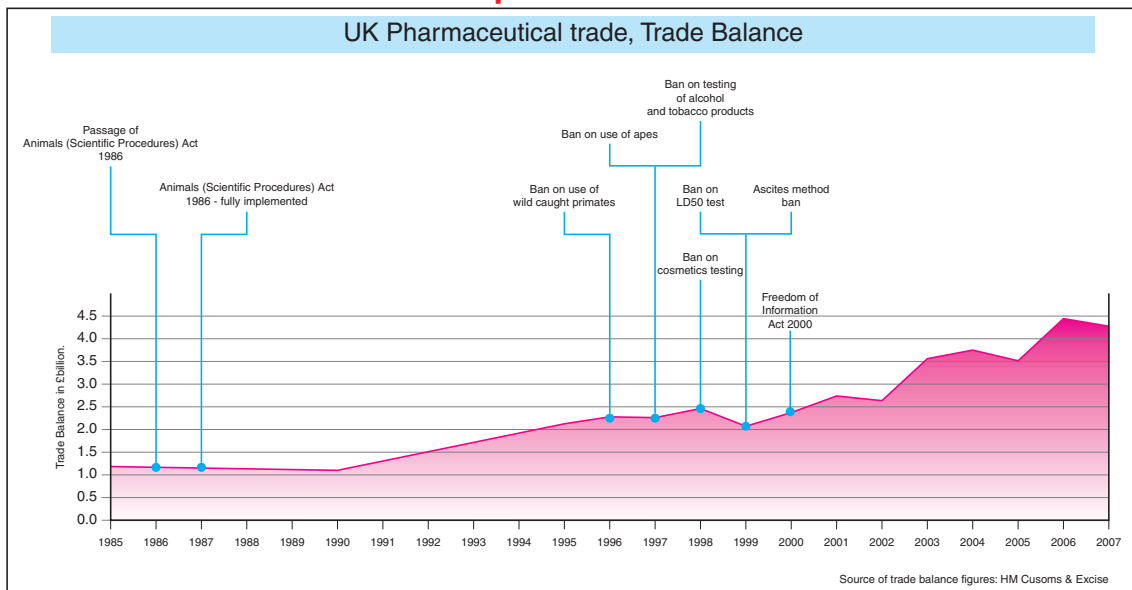
Η ανταγωνιστικότητα της Ευρωπαϊκής Επιστήμης και Βιομηχανίας

(Θα επιτύχει η ενίσχυση της προστασίας των ζώων να εκτοπίσει την επιστημονική έρευνα εκτός Ε.Ε.;

Εισαγωγή:

Υποστηρίζεται συχνά από τους εκπροσώπους της εμπορίας και της εκμετάλλευσης των ζώων, όπως επίσης και από μερικούς Ευρωβουλευτές, ότι η βελτίωση των προτύπων και των κανονισμών ορθής μεταχείρισης των ζώων, θα μπορούσε να εκτοπίσει την επιστημονική έρευνα έξω από την Ε.Ε. όπως για παράδειγμα στην Κίνα, την Σιγκαπούρη και άλλες χώρες. Εντούτοις, δεν υπάρχουν ενδεικτικά στοιχεία ή στατιστικές που να υποστηρίζουν αυτούς τους ισχυρισμούς.

There is no evidence that improved animal welfare and scrutiny of animal experimentation will drive research out of Europe. In fact to date the reverse is true.



Η θεωρία ανά τον κόσμο υποστηρίζει ότι, όπου τα πρότυπα για την ορθή μεταχείριση των ζώων βρίσκονται σε υψηλά επίπεδα, η επιστημονική έρευνα θα μεταφερθεί στο εξωτερικό, βλάπτοντας την ανταγωνιστικότητα της Ευρωπαϊκής επιστήμης και βιομηχανίας.

Η πραγματικότητα όμως είναι εντελώς διαφορετική. Σε αυτήν την σύνοψη, εξετάζουμε λεπτομερώς το συγκεκριμένο επιχείρημα και καταδεικνύουμε, χρησιμοποιώντας έτοιμες διαθέσιμες πληροφορίες, ότι το συγκεκριμένο επιχείρημα είναι ένας μύθος και ότι δεν υπάρχει κανένας απολύτως συσχετισμός μεταξύ των νομικών προτύπων για την ορθή μεταχείριση των ζώων και των συμφερόντων της επιστημονικής έρευνας σε μια συγκεκριμένη χώρα.

Ο δυναμικός χαρακτήρας του φαρμακευτικού τομέα όπου υπάρχει ανεπτυγμένο καθεστώς ορθής μεταχείρισης των ζώων: Παραδείγματα από το Ηνωμένο Βασίλειο και την Ελβετία.

Εάν τα υψηλά πρότυπα για την ορθή μεταχείριση των ζώων ωθούσαν την έρευνα στο εξωτερικό, τότε ο αντίκτυπος θα ήταν πιο φανερός σε εκείνες τις χώρες που ασκούν αυστηρό κανονιστικό έλεγχο στη χρήση πειραματόζων, όπως στο Ηνωμένο Βασίλειο και την Ελβετία.

Η Βρετανική κυβέρνηση ισχυρίζεται ότι διατηρεί τα υψηλότερα πρότυπα στον κόσμο σε ότι αφορά την ορθή μεταχείριση των πειραματόζων. Ακόμα, σε αυτό το αυστηρά ελεγχόμενο περιβάλλον, η ανταγωνιστικότητα του Βρετανικού τομέα φαρμακευτικής είχε ραγδαία εξέλιξη την τελευταία 20ετία.

Όντως το 1985, το Βρετανικό **εμπορικό πλεόνασμα ήταν £1.184 δις (€1.258 δις)**. Παρά τα 20 χρόνια 'αυστηρών κανονισμών περί ορθής μεταχείρισης των ζώων', το εμπορικό πλεόνασμα αυξήθηκε στα £4.276 δις (€4.548 δις) το 2007, μία τεράστια αύξηση της τάξης του 361% ¹

Στην πραγματικότητα, **το 2007 η φαρμακευτική βιομηχανία εδραιώθηκε σαν η πιο ανταγωνιστική στο Ηνωμένο Βασίλειο, αφού ταξινομήθηκε Νο 1 σε εμπορικό πλεόνασμα**, ξεπερνώντας όλους τους υπόλοιπους τομείς βιομηχανικής δραστηριότητας της Βρετανίας. Το 2006 κατέκτησε επίσης την πρώτη θέση με κριτήριο την **επιπρόσθετη αξία**, αρκετά μπροστά από άλλους βιομηχανικούς τομείς όπως αεροναυπηγική, εμπορικές υπηρεσίες, αυτοκινητοβιομηχανία ή κατασκευές.²

Το 1986, η εφαρμογή του Βρετανικού Νόμου για την Προστασία των Ζώων (UK Animals - Scientific Procedures - Act), προχώρησε περισσότερο από την Ευρωπαϊκή Οδηγία του 1986 όσον αφορά τα μέτρα ελέγχου (χορήγηση αδειών και δεοντολογικοί κανόνες) και δεν επηρέασε την ανάπτυξη και αποτελεσματικότητα της Βρετανικής βιομηχανίας φαρμάκων. Διαμορφώνεται έτσι ένα σύστημα παροχής αδειών σε τρία επίπεδα: Αξιολογήσεις Κόστους-Ωφέλειας και απόδοση προτεραιότητας με κριτήριο τη σοβαρότητα σαν μέρος της διαδικασίας έγκρισης. Τήρηση δεοντολογικών κανόνων και κυβερνητικές επιθεωρήσεις. Απαγόρευση χρησιμοποίησης συγκεκριμένων ειδών ζώων, όπως π.χ μεγάλων πιθήκων. Ειδικά μέτρα για έγκριση της έρευνας σε ορισμένα πρωτεύοντα θηλαστικά. Απαγόρευση των δοκιμών (testing) για καλλυντικά και άλλους περιορισμούς.

Το 2001, ο κύριος δημόσιος οργανισμός χρηματοδότησης του Η.Β., το Βρετανικό Συμβούλιο Ιατρικής Έρευνας, δήλωσε ότι:

“Δεν γνωρίζει συγκεκριμένες περιπτώσεις έρευνας που να λαμβάνουν χώρα στο εξωτερικό, ως άμεση συνέπεια γραφειοκρατίας του Βρετανικού νομικού συστήματος.”³

Μετά από μια σειρά ακροάσεων και συγκέντρωσης στοιχείων μίας περιόδου άνω των δύο ετών, η Ειδική Επιτροπή της Βουλής των Λόρδων για τη Χρήση Ζώων σε Επιστημονικές Διαδικασίες, υπέβαλε σχετική έκθεση για τα συμπεράσματα της, και συζήτησε το δικαίωμα των ερευνητών να μπορούν να μεταφέρουν την δική τους εργασία έξω από το Ηνωμένο Βασίλειο. Η Ειδική Επιτροπή συμπέρανε:

“Δεν υπάρχουν ισχυρές αποδείξεις που να στηρίζουν τη θέση, ότι το καθεστώς αδειοδότησης οδηγούσε την έρευνα να διεξαχθεί στο εξωτερικό.”⁴

Ξεκάθαρα, η εισαγωγή πιο αυστηρών επιστημονικών ελέγχων και βελτιωμένης μεταχείρισης των ζώων, δεν έχει επηρεάσει εκείνους που επιθυμούν τη χρήση πειραματόζων. Αντιθέτως - τα στοιχεία δείχνουν ότι τέτοιοι έλεγχοι έχουν βελτιώσει τα επίπεδα της επιστημονικής πρακτικής καθώς επίσης και της ορθής μεταχείρισης των ζώων.

Ένα ακόμα επιτυχημένο παράδειγμα διαδραματίζεται στην Ελβετία, στην οποία βρίσκονται δύο από τις μεγαλύτερες φαρμακευτικές εταιρείες στον κόσμο: οι εταιρείες Novartis και Roche. **Σε παγκόσμιο επίπεδο, η Novartis ηγείται από άποψη φαρμακευτικού εμπορίου με £10.8 δις (€11.46 δις) σε πλεόνασμα,** καταρρίπτοντας το Ηνωμένο Βασίλειο (£4.2 δις), την Γερμανία (£5.5 δις), την Γαλλία (£3.5 δις), την Ιαπωνία (μείον -£2.8 δις) και την Αμερική (μείον -£18.3 δις) ⁵.

Όπως και στη Βρετανία, η Ελβετική φαρμακευτική βιομηχανία λειτουργεί σε ένα περιβάλλον αυστηρών επιστημονικών προδιαγραφών όσον αφορά την ορθή μεταχείριση των ζώων. Πριν δοθεί οποιαδήποτε έγκριση να χρησιμοποιηθούν πειραματόζωα, τα προτεινόμενα πειράματα αυτόματα ταξινομούνται σε ένα αυστηρό σύστημα που μετράει το επίπεδο κακομεταχείρισης ανάλογα με τον τύπο διαδικασίας που ακολουθείται. Το σύστημα επίσης διαθέτει μία αυτόματη ανατροφοδότηση, με μία αναδρομική αναθεώρηση αυτού ακριβώς που συνέβη στο ζώο κατά τη διάρκεια του πειράματος⁶. **Η Ελβετική Νομοθεσία αναγνωρίζει την αξιοπρέπεια των ζώων και σύμφωνα με την νομολογία η χρησιμοποίηση πρωτεύοντων θηλαστικών σε πειράματα έχει απαγορευτεί.**⁷

Οι Ελβετικές και Βρετανικές περιπτώσεις καταδεικνύουν ότι δεν υπάρχει κανένα αποδεικτικό στοιχείο που να στηρίζει τη συγκεκριμένη διεκδίκηση, ότι η έρευνα θα οδηγείτο στο εξωτερικό από ένα ενισχυμένο νομοθετικό πλαίσιο όσον αφορά την ορθή μεταχείριση των ζώων και αυστηρούς ελέγχους σε επιστημονικά πειράματα. Στην πραγματικότητα, η εφαρμογή ενός νομικού πλαισίου εμφανίζεται να ενισχύει και να βελτιώνει την ορθή εργαστηριακή πρακτική και επιτρέπει στην επιστημονική ανάπτυξη να ακμάσει.

Σε σύγκριση με τις παραπάνω χώρες, οι ΗΠΑ φαίνεται να μεινεκτούν σημαντικά. Με το μεγαλύτερο εμπορικό έλλειμμα στον φαρμακευτικό κλάδο ανά τον κόσμο (μείον -£18.3 δις), οι ΗΠΑ εμφανίζουν χαμηλές προδιαγραφές σε σχέση με την ορθή μεταχείριση και την προστασία των ζώων, με χαμηλής ποιότητας έλεγχο σε σχέση με την χρησιμοποίησή τους.

Το Αμερικάνικο νομικό καθεστώς για τη χρήση πειραματόζωων στην βιο-ιατρική έρευνα «*συγκεκριμένα δεν συμπεριλαμβάνει αρουραίους του γένους rattus και ποντίκια του γένους mus όπως και πουλιά που χρησιμοποιούνται για έρευνα.*»⁸ Ως εκτούτου, οι χαλαρές προδιαγραφές δεν έχουν βοηθήσει τις ΗΠΑ να αποδώσουν καλύτερα σε αυτόν τον τομέα.

Η Ευρωπαϊκή Ένωση. 20 φορές πιο ελκυστική από την Κίνα για ξένες επενδύσεις στους τομείς Έρευνας και Ανάπτυξης.

Η Κίνα αναφέρεται συχνά ως μία από τις χώρες στην οποία θα κατέληγε η Ευρωπαϊκή επιστημονική έρευνα εάν η Ε.Ε. έκανε το βήμα να θεσπίσει ένα νομικό καθεστώς που να ελέγχει τον τομέα της επιστημονικής έρευνας, και να βελτιώσει τις συνθήκες περί προστασίας των ζώων. Εντούτοις, μια ρεαλιστική αξιολόγηση στοιχείων δεν δείχνει την Κίνα να είναι ελκυστικός προορισμός για επιστημονική έρευνα.

Μία πρόσφατη έκθεση από την Ευρωπαϊκή Επιτροπή με θέμα *‘Κύρια Στοιχεία των τομέων Επιστήμης, Τεχνολογίας και Ανταγωνιστικότητας 2008/2009’*⁹ συμπέρανε:

“Η Ε.Ε. παραμένει ένα ελκυστικό μέρος για επενδύσεις Έρευνας και Ανάπτυξης από Αμερικάνικες εταιρίες, οι οποίες έχουν επενδύσει 20 φορές πιο πολύ σε Έρευνα και Ανάπτυξη στην Ε.Ε παρά στην Κίνα το 2005 για τον ίδιο σκοπό.”

Πράγματι, η Ε.Ε. έλαβε το 2005 το 62.5% στο σύνολο της Αμερικάνικης ξένης επένδυσης σε Έρευνα και Ανάπτυξη (μερίδιο που αυξάνεται σε σχέση με το 2000) συγκρίνοντας το με το 3.3% που έλαβε η Κίνα και το 6.6% που έλαβε η Ιαπωνία.

Η ίδια έκθεση αναφέρει επίσης ότι:

“Την περίοδο 2003-2005 η διαφορά μεταξύ των κεφαλαίων που δαπάνησε η Ε.Ε. σε Έρευνα και Ανάπτυξη στις ΗΠΑ και αυτών που ξοδεύτηκαν από τις ΗΠΑ στην Ε.Ε. για τον ίδιο σκοπό, μειώθηκε στην Αμερική πάνω από το μισό.”

Με άλλα λόγια, η Ε.Ε. διαθέτει έναν τομέα Έρευνας και Ανάπτυξης, ο οποίος είναι περισσότερο από ποτέ ανταγωνιστικός και γίνεται πραγματικά φανερό όταν εκατομμύρια ζώα σκοτώνονται κάθε χρόνο σε πειράματα.

Κατά συνέπεια, ο φαρμακευτικός τομέας στην Ε.Ε. στράφηκε πιο εντατικά προς την έρευνα μεταξύ των ετών 1995 και 2003. Σύμφωνα με την έκθεση της Επιτροπής:

“Η επιπρόσθετη αξία για διάφορους τομείς της υψηλής τεχνολογίας στην Ε.Ε. έχει πραγματικά αυξηθεί με γρήγορο ρυθμό κατά την διάρκεια αυτής της περιόδου. Αεροναυπηγική και διάστημα (4.3% ετησίως κατά μέσον όρο), φαρμακευτικός τομέας (3.5% ετησίως κατά μέσον όρο) και όργανα ιατρικά, οπτικά και ακριβείας (2.7% ετησίως κατά μέσον όρο). (...) ο φαρμακευτικός τομέας έχει γίνει πολύ περισσότερο εντατικός στα πλαίσια της Έρευνας και Ανάπτυξης, ενώ συγκριτικά, ο τομέας αεροναυπηγικής και διαστήματος λιγότερο.”

Επίσης:

“Στην Ε.Ε. η μείωση στο μερίδιο της επιπρόσθετης αξίας υψηλής τεχνολογίας ήταν περιορισμένη, καθώς μία μεγάλη μείωση επιπρόσθετης αξίας σε ‘μηχανήματα γραφείου, λογιστικής, ηλεκτρονικών συστημάτων’ και ‘εξοπλισμού ραδιοηλέδρασης και μέσων επικοινωνίας’ ανισταθμίστηκε σε μεγάλο βαθμό από την αύξηση της επιπρόσθετης αξίας των ‘φαρμακευτικών’ και ‘ιατρικών, οπτικών και ακριβείας οργάνων’.”

Με άλλα λόγια, η φαρμακευτική βιομηχανία είναι ένας από τους πιο δυναμικούς τομείς στην Ε.Ε. Η μελέτη περαιτέρω δηλώνει ότι ο αριθμός των ερευνητών έχει αυξηθεί δύο φορές γρηγορότερα στην Ε.Ε. απ’ότι στις ΗΠΑ και την Ιαπωνία από το 2000 και ότι η Ε.Ε. ταξινομείται σε παγκόσμιο επίπεδο, ως ο μεγαλύτερος παραγωγός επιστημονικής γνώσης.

Αυτή η εικόνα είναι πολύ διαφορετική από εκείνη που παρουσιάζεται από αυτούς που υποστηρίζουν ότι η Ευρώπη υποφέρει από μία “κανονιστική επιβάρυνση”. Στην πραγματικότητα η Έρευνα στην Ε.Ε. είναι εξαιρετικά δυναμική, ειδικά στις χώρες που τα πρότυπα ορθής μεταχείρισης των ζώων είναι υψηλά.

Οι ομάδες ειδικών συμφερόντων του συγκεκριμένου τομέα αναμένονται να είναι ανθεκτικές σε οποιοδήποτε αλλαγή ή έλεγχο. Εντούτοις, οι ισχυρισμοί ότι η ενίσχυση της προστασίας των ζώων θα εκτοπίσει την έρευνα στο εξωτερικό, σαφώς είναι υπερβάλλοντες και πράγματι παραπλανητικοί.

Τα στοιχεία αποδεικνύουν ότι ένα καλά διαθρωμένο νομοθετικό πλαίσιο είναι ευεργετικό για την επιστήμη και την βιομηχανία, καθώς επίσης και για την προστασία των ζώων.

**Επικοινωνία: Helder Constantino, Επικεφαλής Κοινοβουλευτικών Υποθέσεων.
email: helderconstantino@ad-international.org**



Animal Defenders International,
with: National Anti-Vivisection Society and Lord Dowding Fund for Humane Research,
Millbank Tower, Millbank, London SW1P 4QP, UK.
Tel. +44 (0)20 7630 3340 www.ad-international.org

References

1. Statistics of the Association of the British Pharmaceutical Industry (ABPI): <http://www.abpi.org.uk/statistics/section.asp?sect=2>
2. Statistics of the Association of the British Pharmaceutical Industry (ABPI): <http://www.abpi.org.uk/statistics/section.asp?sect=2>
3. House of Lords Select Committee on Animals in Scientific Procedures: Further Evidence from the Medical Research Council, November 2001. <http://www.mrc.ac.uk/consumption/groups/public/documents/content/mrc003396.pdf>
4. House of Lords Select Committee on Animals In Scientific Procedures: Minutes of Evidence <http://www.publications.parliament.uk/pa/ld200102/ldselect/ldanimal/999/2050702.htm>
5. ABPI statistics: <http://www.abpi.org.uk/statistics/section.asp?sect=1>
6. http://www.tierversuch.ch/?show=AWLaw&nav_id=4104&lang=en
7. http://www.swissinfo.org/eng/front/Research_hit_by_row_over_animal_dignity.html?siteSect=105&sid=7554565&cKey=1173251105000&ty=st
8. <http://www.nal.usda.gov/awic/legislat/regsqa.htm#Intro>
9. http://ec.europa.eu/research/era/pdf/key-figures-report2008-2009_en.pdf